

KENWOOD

KSC-SW01

POWERED ENCLOSED SUBWOOFER

INSTRUCTION MANUAL

CAISSON D'EXTRÊME GRAVE AMPLIFIÉ

MODE D'EMPLOI

GEKAPSELTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

SUBWOOFER MET SPANNINGSCIRCUIT

GEBRUIKSAANWIJZING

SUBWOOFER CON AMPLIFICATORE E CASSA

ISTRUZIONI PER L'USO

ALTAVOZ DE SUBGRAVES CON CERRADO ALIMENTACION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SUBWOOFER COM AMPLIFICADOR E CAIXA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

Kenwood Corporation

© B61-1344-00/00 (W) KW

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

⚠ Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.

⚠ WAARSCHUWING

- Maak de kabel van de minpool van de accu los alvorens het toestel te monteren of aan te sluiten. (Als u dit niet doet, kan kortsluiting of brand ontstaan.)
- Wanneer u bedrading van de ontsteking, de accu of aarding verlegt, moet u er op letten dat u draad gebruikt dat geschikt is voor gebruik in auto's met een kern van minstens 0,75 mm² (AWG 18) om te voorkomen dat de draden verslijten en de isolatie beschadigd raakt, met alle gevolgen van dien.
- Om kortsluiting te voorkomen mag en nooit metalen voorwerpen (zoals muntjes of gereedschappen) in de luidspreker brengen of achterlaten.
- Wanneer er rook of een vreemde geur uit de luidsprekers komt, moet u direct de spanning uit (OFF) schakelen. Raadpleeg vervolgens spoedig uw handelaar of een erkent onderhoudscentrum.

SPANNING UIT!

- Verbind de luidsprekers voorzien van verlichting met een 12 Volt, negatieve gearde gelijkstroombron.
- Voorkom brand of beschadiging en open derhafe de luidsprekers niet en breng er geen ver naderingen in aan.
- Nadat u de luidsprekers uit de polyethyleen zak heeft verwijderd, meet u deze zak weggooiën. Zorg dat de zak uit de buurt van kinderen blijft. Kinderen zouden met de zak kunnen gaan spelen en de zak bijvoorbeeld over hun hoofd trekken met verstikking tot gevolg.

⚠ OPGELET

- De installatie en bedrading van dit product vereisen professionele vaardigheden en ervaring. Om veiligheidsredenen moet u uw dealer of een hierin gespecialiseerde installateur de installatie en bedrading laten uitvoeren.
- Installeer de luidspreker niet op een plek die bloot staat aan direct zonlicht of grote hitte of vochtigheid.
- Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.
- Installeer de luidsprekers niet op stoffige plaatsen of instabiele plaatsen onderworpen aan trillingen.
- Als de zekering doorbrandt, moet u eerst controleren of de aansluitdraad niet is kortgesloten en vervolgens de zekering vervangen door een zekering met de op de zekeringkast aangeduide stroomsterkte. (Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan voorgeschreven kan brand veroorzaken.)

Lees de aanduiding!

- Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
- Om kortsluiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel los te koppelen.
- Gebruik geen benzine, nafta, of andere oplosmiddelen om de luidspreker schoon te maken. Maak de luidspreker schoon met een zachte, droge doek.
- Bevestig de draden van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad of van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertoe leiden dat dit toestel defect raakt.
- Sluit geen kabels of snoeren aan op zowel de RCA ingangsaansluitingen als de luidspreker ingangsaansluitingen. Dit kan storingen en schade veroorzaken.

- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevaarlijke dingen bevinden die u zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen krasen of andere beschadigingen maakt.
- De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of de remleidingen, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen. (Dit kan ongevallen veroorzaken.)
- Monteer het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotse remmanoeuvres, enz. (Dit kan letsels of ongevallen veroorzaken.)
- Nadat u het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de elektrische uitrusting van de auto zoals de remlichten, de richtingaanwijzers en de ruitenwissers normaal functioneren.
- De bestuurder moet het voertuig op een veilige en daartoe geschikte plaats parkeren voor de volgende handelingen wordt uitgevoerd.
 - Gebruiken van de afstandsbediening
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, namelijk bevestiging in een voertuig.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)






Fabrikant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Nederland

Bijgeleverde onderdelen

No.	Naam van onderdeel	Buitenprofiel	Aantal	No.	Naam van onderdeel	Buitenprofiel	Aantal
①	Bevestigingsdeel		2	④	10 pins stekkersnoer (6 m)		1
②	Machineschroef (M4 x 5)		4	⑤	Klittenband (Dubbelzijdig plakband/voor afstandsbediening)		1
③	Zelftappende schroef (ø 5 x 16)		4	⑥	Afstandsbediening (6 m)		1

Technische gegevens

De hieronder vermelde technische gegevens en het ontwerp zijn vatbaar voor wijzigingen zonder kennisgeving met het oog op verbetering.

Max. uitgangsvermogen 150 W
 Frequentierespons 35 Hz - 120 Hz
 Frequentie afkappen 50 Hz - 120 Hz
 Fase 0°, 180°
 Ingang gevoeligheid/impedantie
 LINE IN 32 mV / 10 kΩ
 Luidsprekeringang 720 mV / 2,2 kΩ

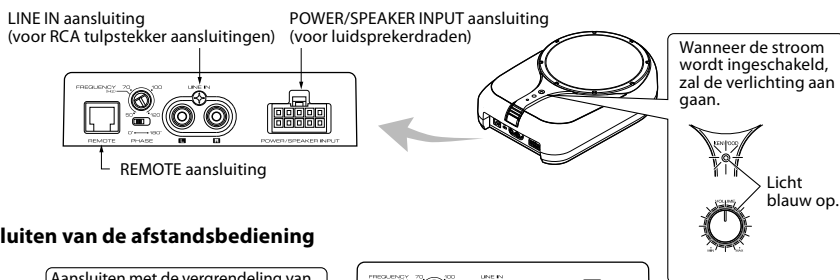
Voeding 14,4 V gelijkstroom (11 V - 16 V toelaataar)
 Maximumverbruik 8,5 A
 Zekering 10 A
 Gevoeligheid 103 dB (in het voertuig)
 Buitenafmetingen Breedte: 180 mm
 Hoogte: 70 mm
 Diepte: 270 mm
 Gewicht (netto) 2,4 kg

Aansluiting

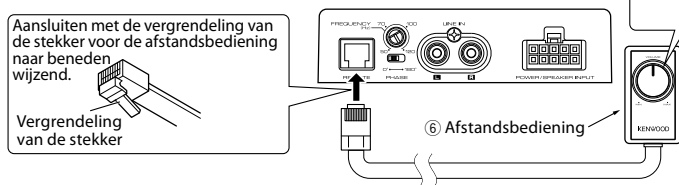
⚠ Opgelet:

Voor u begint met de bedrading, moet u de stroomdraad van de negatieve pool van de accu loskoppelen. Nadat u alle bedrading gelegd heeft, moet u de bedrading nalopen en controleren. Pas nadat u gecontroleerd heeft of alles in orde is, mag u de stroomdraad weer aansluiten op de negatieve pool van de accu.

■ Aansluitingen van de subwoofer



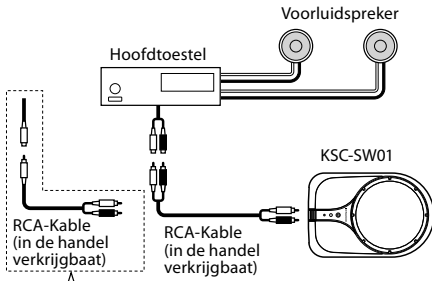
■ Aansluiten van de afstandsbediening



Opmerkingen:

- Als het snoer niet correct is aangesloten, zullen de aan/uit indicator op de afstandsbediening en de verlichting van het hoofdtoestel niet oplichten.
- Als de afstandsbediening niet of niet correct is aangesloten, zal de subwoofer geen geluid produceren.
- Steek de stekker van de afstandsbediening niet ondersteboven in de aansluiting en forceer de aansluiting niet. Dit kan leiden tot storingen.

Aansluiten van de subwoofer op de subwoofer (non-fader) uitgang van de centrale eenheid



Wanneer de uitgangsaansluiting van de centrale eenheid uit een enkele RCA (tulp) aansluiting bestaat, dient u een RCA (tulpstekker) snoer te gebruiken die deze uitgang omzet naar twee RCA (tulp) stekkers, zoals u hierboven kunt zien. Het vermogen van de subwoofer zal worden gehalveerd als u een dergelijke adapterkabel niet gebruikt.

Verbind de subwoofer met de subwoofer uitgangsaansluiting (non-fader) of met de RCA (tulpstekker) voor-uitgangsaansluitingen van de centrale eenheid.

Opmerkingen:

- Lees naast deze handleiding ook de handleidingen van de aangesloten apparatuur, zoals die van de centrale eenheid of het hoofdtoestel.
- Schaf apart een in de handel verkrijgbaar RCA (tulpstekker) snoer aan.
- Wanneer de centrale eenheid is uitgerust met een DSP, dient u de subwoofer te verbinden met de subwoofer uitgangsaansluiting (non-fader) of met de RCA (tulpstekker) voor-uitgangsaansluitingen. Maak geen verbinding met de RCA (tulpstekker) achteruitgangsaansluitingen, want de DSP effecten kunnen dan de weergave van de lage tonen juist dempen.

■ Voorbeelden

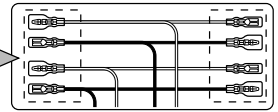
Hier volgt een typisch aansluitvoorbeeld voor een effectief auto-stereosysteem. Sluit uw systeem aan op basis van het voorbeeld.

⚠ Opgelet:

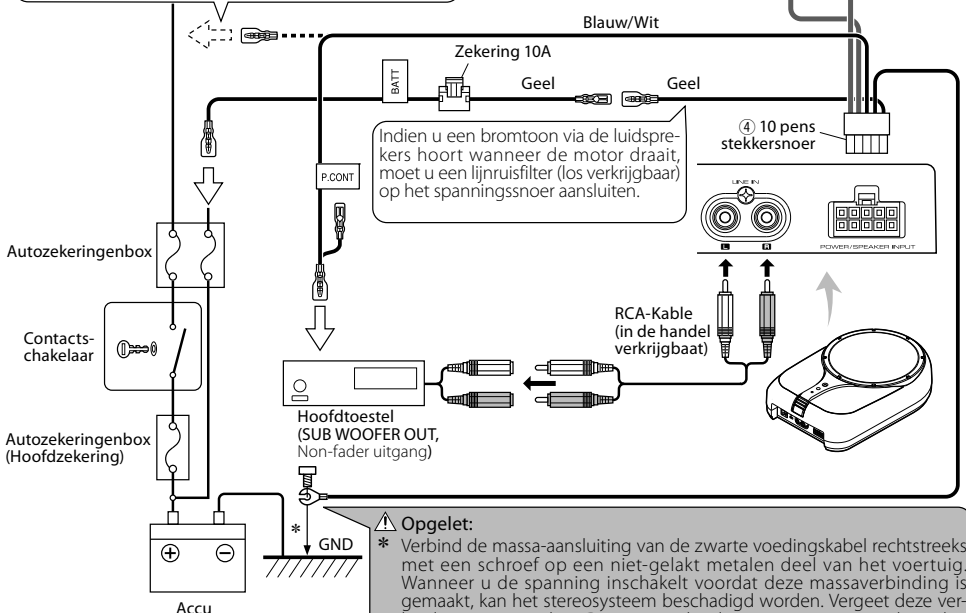
Gebruik de netvormige aansluitingen (A) en (B) onder geen enkele omstandigheid tegelijkertijd.

⚠ Opgelet:

Plak ongebruikte aansluitingen met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.



Als geen spanningsaansluiting is voorzien op het centrale toestel, moet u de blauw/witte draden aansluiten op het accessoirecircuit (circuit van de ACC-stand van het contactslot).



⚠ Opgelet:

* Verbind de massa-aansluiting van de zwarte voedingskabel rechtstreeks met een schroef op een niet-gelakt metaal deel van het voertuig. Wanneer u de spanning inschakelt voordat deze massaverbinding is gemaakt, kan het stereosysteem beschadigd worden. Vergeet deze verbinding niet te maken. De massaverbinding mag niet tot stand worden gebracht en zal niet werken op gelakte metalen onderdelen. Houd hier rekening mee.

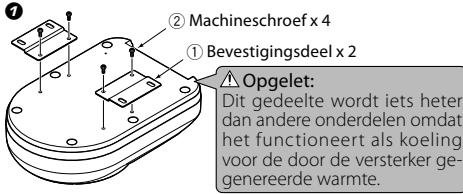
Installeren

Alvorens de luidsprekers definitief op hun plaats te installeren, moet u eerst het geluid controleren.

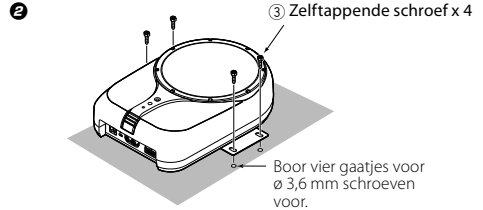
⚠️ Opgelet:

- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevaarlijke dingen bevinden die u zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingbundel en wees voorzichtig dat u geen krassen of andere beschadigingen maakt.
- Installeer het toestel op een plek waar het de besturing van het voertuig, het betreden of verlaten van het voertuig en de beweging in het voertuig niet kan hinderen.
- Zet het product stevig vast zodat het niet kan bewegen als gevolg van de trillingen en stoten tijdens de rit.

■ Vastzetten van de subwoofer



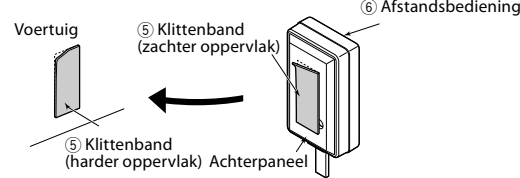
Bevestig de Bevestigingsdeel ① aan de luidspreker-eenheid veilig gebruik van de machineschroeven ②. Wees voorzichtig, zodat de aangesloten kabels niet krijgen in de eenheid tussen de spreker en Bevestigingsdeel ①.



Boor gaatjes voor ø 3,6 mm schroeven in een metalen deel van het voertuig en bevestig de luidsprekereenheid aan het voertuig met de zelftappende schroeven ③.

■ Installeren van de afstandsbediening

Installeer de afstandsbediening in het voertuig met het meegeleverde klittenband.



⚠️ Opgelet:

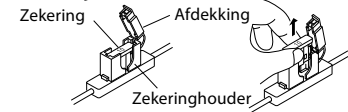
Installeer de afstandsbediening zodat deze niet in de weg zit bij het besturen van de auto. Vermijd plekken waar de afstandsbediening bloot kan staan aan direct zonlicht of de hete luchtstroom van de verwarming. Anders kan het product te lijden krijgen, hetgeen kan resulteren in brandgevaar. Maak de plaats waar u de afstandsbediening wilt hebben goed schoon voor u het klittenband erop plakt.

Vervangen van de zekering

Vervang de zekering door een zekering met dezelfde stroomsterkte.

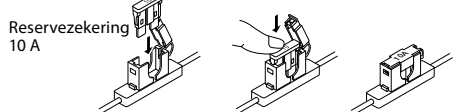
⚠️ Opgelet: Vervang de zekering door een zekering met dezelfde capaciteit (stroomsterkte), zoals aangegeven op de zekering. Deze zekering heeft een stroomsterkte van 10A.

■ Verwijderen



- 1 Open de afdekking.
- 2 Neem de zekering vast met uw vingers en trek ze omhoog.

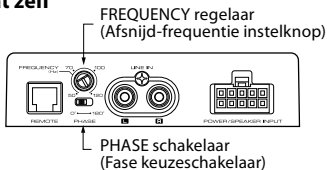
■ Plaatsen



- 1 Plaats de zekering voorzichtig in de zekeringhouder en druk ze volledig in met uw vinger.
- 2 Sluit de afdekking.

Naam van elk onderdeel

Apparaat zelf



Afstandsbediening

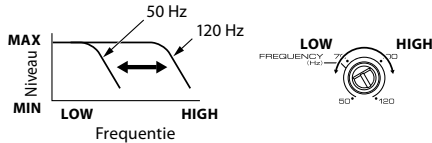


Bediening

■ Instellen van de geluidswaergeving (afstandsbediening)

- ❶ **Verdraai de FREQUENCY instelknop met een schroevendraaiertje om de afsnijd-frequentie in te stellen (frequenties hoger dan de ingestelde frequentie zullen worden afgesneden).**

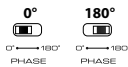
Verdraai de FREQUENCY regelbaar om het balans tussen de lage tonen van de achterluidsprekers en de lage tonen van deze luidspreker als gewenst in te stellen.



- ❷ **Stel de lage frequentiefase in.**

De lage frequentietoon is mogelijk variabel afhankelijk van de positie van deze luidspreker, de richting of de overgangsfrequentie. U kunt dit indien nodig bijstellen met de PHASE schakelaar. Druk deze schakelaar in de stand waarbij het geluid volgens u het beste is.

[0°] geeft de normale fase aan terwijl [180°] de aanduiding is voor de omgekeerde fase.



- ❸ **Draai aan de VOLUME instelknop om de lage frequenties in te stellen op het gewenste niveau.**



Oplossen van problemen

Problemen worden vaak veroorzaakt door een onjuiste bediening.

Zie daarom de onderstaande tabel alvorens de luidspreker voor reparatie weg te brengen indien er iets mis schijnt te zijn.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De stroom kan niet worden ingeschakeld (de verlichting gaat niet aan).	• De zekering is doorgebrand.	• Controleer de (+)/(-) polariteit van het stroom snoer en of de debrading nergens kortgesloten is en vervang vervolgens de zekering door een met het opgegeven vermogen.
	• Het snoer van de afstandsbediening is niet aangesloten.	• Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 4, 5 te raadplegen.
	• De stroomvoorzieningspen (geel) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden.	• Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 4, 5 te raadplegen.
	• De stroombedieningspen (blauw/wit) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden.	• Controleer alle verbindingen van alle snoeren en sluit vervolgens de (-) kabel weer op de accu aan.
	• De aardingspen (zwart) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden.	• Steek de stekker er goed in.
	• De 10-pens stekker is niet goed aangesloten.	• Bevestig de aarding aan een metalen gedeelte van het voertuig (niet aan een gelakt deel) door het goed vast te schroeven.
Geen geluid	• De negatieve (-) kabel van de accu van de auto is losgekoppeld.	• Controleer alle verbindingen van alle snoeren en sluit vervolgens de (-) kabel weer op de accu aan.
	• De demper van de centrale eenheid staat aan (ON).	• Schakel de demping uit.
	• De VOLUME instelling staat op de laagste (MIN) stand.	• Stel het volume in op het optimale niveau op blz. 7 te raadplegen.
	• De luidspreker-snoeren zijn niet op de juiste manier aangesloten.	• Sluit het snoer op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 4, 5 te raadplegen.
	• De aansluitingen zijn niet op de juiste manier gemaakt.	• Steek de stekkers helemaal in de aansluitingen.
Het geluid klinkt zacht.	• Het ingangsniveau staat te laag.	• Verbind het snoer met de REMOTE aansluiting.
	• Het ingangsniveau staat te hoog.	• Verdraai de VOLUME instelknop en stel het ingangsniveau in op een geschikt niveau.
De geluidskwaliteit is slecht (geluid is vervormd).	• Het ingangsniveau staat te hoog.	• Verdraai de VOLUME instelknop en stel het ingangsniveau in op een geschikt niveau.
Het geluid is onnatuurlijk.	• De luidspreker-snoeren zijn aangesloten met omgekeerde positieve (+) en negatieve (-) polariteit.	• Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 4, 5 te raadplegen.
	• De aardingspen (zwart) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet goed doorverbonden.	• Bevestig de aarding aan een metalen gedeelte van het voertuig (niet aan een gelakt deel) door het goed vast te schroeven.
	• De balans tussen de voor luidsprekers of tussen de voor en achter luidsprekers is niet goed afgesteld.	• Regel de toon-balans door de PHASE schakelaar om te schakelen van 0° naar 180°, al naar gelang de situatie op blz. 7 te raadplegen.

NEDERLANDS